

Dear Parents and Guardians,

With winter here and many families gathering during winter break please be aware that there are many illnesses going around across Massachusetts. We see Influenza, COVID-19, Respiratory Syncytial Virus (RSV), and many other viral illnesses during the winter months.

Across Massachusetts, schools are seeing a concerning increase in seasonal respiratory illnesses, such as COVID-19 and Influenza. The best guards against severe illness are vaccinations against both. The Department of Public Health recommends that every person over the age of 6 months get a flu shot annually. It is also recommended that every person over the age of 6 months get a COVID-19 vaccine. COVID-19 booster shots are recommended for every person over 5 years old.

Did you know that there is a COVID-19 In-Home Vaccination Program offered by the Massachusetts Department of Public Health? Eligibility for In-home vaccinations is available for anyone who has difficulty getting to or using a community vaccination location, including children 6 months to 17 years old. You can schedule your COVID-19 in-home vaccination appointment by phone or online, see details to schedule your appointment [here.](#)

Please protect yourself and protect your family by following the mitigation measures of getting a flu shot to keep you from getting sick, and even if you do get the flu, your symptoms won't be as bad. It can also prevent you from giving the flu to others. Let's work together to prevent spreading the flu by staying away from other people when you are sick. Contact your doctor to ask about getting a test for flu or COVID-19. Masks can help stop the spread of the flu and COVID-19, wear one when you can't stay at least 6 feet away from others. If you cough or sneeze, cover your mouth with your elbow—especially when you aren't wearing a mask. You can also use a tissue. Just don't use your hands! Wash your hands often with soap and warm water. Or use hand sanitizer with at least 60% alcohol. Many of the steps we take to prevent COVID-19 can also help prevent the flu. Taking these steps AND getting vaccinated is your best protection against the flu and COVID-19. The flu and COVID-19 spread easily from person to person. It can be very serious. These are simple things you can do to protect yourself, your friends and family, and your community from the flu.

Thank you for your attention in helping prevent the spread of respiratory illnesses and for your partnership with keeping our school communities healthy learning centers! Your child's school nurse can be a tremendous support in helping to keep your child(ren) healthy throughout the school year. Please feel free to contact them with any questions. You can find their contact information [here.](#)

Thank you for all that you are doing to maintain student health and wellness.

Christine Harrington, M.Ed., B.S.N., R.N.
Supervisor of Health Services
Marlborough Public Schools
25 Union Street Marlborough, MA 01752
Phone: 508-460-3509 X13839
Fax: 508-624-6963

Free in-home

COVID-19 vaccination

is available!

Massachusetts offers in-home vaccination for anyone who has difficulty getting to or using a community vaccination location, including children 6 months and older.



- All vaccine types (Pfizer, Moderna, Novavax, and J&J) and boosters are available
- Sign up for an appointment by phone at (833) 983-0485 or online

Learn more at
mass.gov/vaccinesathome



Queridos padres y tutores:

Con el invierno ya aquí y como muchas familias que se reúnen durante las vacaciones de invierno por favor tenga en cuenta que hay muchas enfermedades que se están transmitiendo en Massachusetts. Vemos casos de Influenza, COVID-19, Respiratory Syncytial Virus (RSV) y muchas otras enfermedades virales durante los meses de invierno.

En todo Massachusetts, las escuelas están viendo un aumento preocupante de las enfermedades respiratorias de la estación, como el COVID-19 y la gripe. La mejor protección contra estas enfermedades graves son las vacunas contra ambas. El Departamento de Salud Pública recomienda que toda persona mayor de 6 meses se vacune contra la gripe anualmente. También se recomienda que toda persona mayor de 6 meses se vacune contra COVID-19. Las vacunas de refuerzo para el COVID-19 son recomendadas para todas las personas mayores de 5 años.

¿Sabía que el Departamento de Salud Pública de Massachusetts ofrece un programa de vacunación de COVID-19 a domicilio? La vacunación a domicilio está disponible para cualquier persona que tenga dificultad para llegar o utilizar un lugar de vacunación comunitario, incluidos los niños de 6 meses a 17 años de edad. Puede programar su cita de vacunación COVID-19 en el hogar por teléfono o en línea, consulte los detalles para programar su cita aquí, [here.](#)

Por favor, protéjase y proteja a su familia siguiendo las medidas paliativas de vacunarse contra la gripe para evitar enfermarse, incluso si contrae la gripe, sus síntomas no serán tan graves. También puede evitar contagiar la gripe a otras personas. Trabajemos juntos para evitar el contagio de la gripe manteniéndonos alejados de otras personas cuando estemos enfermos. Póngase en contacto con su médico para que le haga la prueba de la gripe o de COVID-19. Las mascarillas pueden ayudar a detener la propagación de ambas enfermedades, use una cuando no pueda permanecer al menos a 6 pies de distancia de otras personas. Si tose o estornuda, cúbrase la boca con el codo, especialmente si no tiene puesta la mascarilla. También puede utilizar un pañuelo de papel. Eso sí, ¡no utilice las manos! Lávese las manos a menudo con agua tibia y jabón o utilice un desinfectante de manos con al menos un 60% de alcohol. Muchas de las medidas que tomamos para prevenir el COVID-19 también pueden ayudar a prevenir la gripe. El tomar estas medidas y vacunarse es su mejor protección contra la gripe y el COVID-19. Ambos se contagian fácilmente de persona a persona. Pueden ser muy grave. Estas son cosas sencillas que puede hacer para protegerse a sí mismo, a sus amigos, familiares y a la comunidad contra la gripe.

Gracias por su atención para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades respiratorias y por su colaboración para mantener nuestras comunidades escolares como centros de aprendizaje saludables. La enfermera de la escuela de su hijo puede ser un gran apoyo para ayudar a mantener a su(s) hijo(s) sano(s) durante todo el año escolar. No dude en ponerse en contacto con ellas si tiene alguna pregunta. Puede encontrar la información de contacto aquí [here.](#)

Gracias por todo lo que están haciendo para mantener la salud y el bienestar de todos los alumnos.

Christine Harrington, M.Ed., B.S.N., R.N.
Supervisora de los servicios de salud
Marlborough Public Schools
25 Union Street Marlborough, MA 01752
Teléfono: 508-460-3509, ext.: 13839
Fax: 508-624-6963

La vacunación gratuita a domicilio contra el **COVID-19** se encuentra disponible

Massachusetts ofrece vacunación a domicilio para cualquier persona que tenga dificultades para acudir o utilizar un centro de vacunación comunitario, incluidos los niños de 6 meses o más.



- Se ofrecen todos los tipos de vacunas (Pfizer, Moderna, Novavax, y J&J) y dosis de refuerzo
- Programe una cita por teléfono al (833) 983-0485 o en línea

Más información en
mass.gov/vaccinesathome



Prezados Pais e Responsáveis,

Com o inverno aqui e muitas famílias se reunindo durante as férias de inverno, por favor, esteja ciente de que há muitas doenças acontecendo em todo o estado de Massachusetts. Vemos Influenza, COVID-19, Vírus Respiratório Sincicial (RSV) e muitas outras doenças virais durante os meses de inverno.

Em todo o estado de Massachusetts, as escolas estão vendo um aumento preocupante das doenças respiratórias de estações, tais como a COVID-19 e a Influenza. As melhores proteções contra doenças graves são as vacinações contra ambas. O Departamento de Saúde Pública recomenda que cada pessoa com mais de 6 meses de idade receba anualmente uma vacina contra a gripe. Também é recomendado que cada pessoa com mais de 6 meses de idade receba uma vacina contra a COVID-19. As vacinas COVID-19 são recomendadas para cada pessoa acima de 5 anos de idade.

Você sabia que existe um Programa de Vacinação Em-Casa para COVID-19 oferecido pelo Departamento de Saúde Pública de Massachusetts? A elegibilidade para a vacinação em casa está disponível para qualquer pessoa que tenha dificuldade para chegar ou usar um local de vacinação comunitária, incluindo crianças de 6 meses a 17 anos de idade. Você pode agendar sua consulta de vacinação em casa COVID-19 por telefone ou on-line, veja os detalhes para agendar sua consulta [aqui](#).

Por favor, proteja-se e proteja sua família seguindo as medidas de mitigação da gripe para evitar que você fique doente, e mesmo que você fique gripado, seus sintomas não serão tão ruins. Isso também pode evitar que você dê a gripe a outras pessoas. Vamos trabalhar juntos para evitar que a gripe se espalhe, ficando longe de outras pessoas quando você estiver doente. Entre em contato com seu médico para perguntar sobre a obtenção de um exame para gripe ou COVID-19. As máscaras podem ajudar a impedir a propagação da gripe e COVID-19, use uma quando não puder ficar a pelo menos 2 metros de distância de outras pessoas. Se você tossir ou espirrar, cubra sua boca com seu cotovelo - especialmente quando não estiver usando uma máscara. Você também pode usar um lenço de papel. Apenas não use suas mãos! Lave suas mãos frequentemente com sabão e água morna. Ou use um álcool em gel com pelo menos 60% de álcool. Muitas das medidas que tomamos para prevenir a COVID-19 também podem ajudar a prevenir a gripe. Tomar estas medidas E ser vacinado é sua melhor proteção contra a gripe e contra a COVID-19. A gripe e a COVID-19 se espalham facilmente de pessoa para pessoa. Pode ser muito grave. Estas são coisas simples que você pode fazer para se proteger, seus amigos e família, e sua comunidade contra a gripe.

Obrigado por sua atenção em ajudar a prevenir a propagação de doenças respiratórias e por sua parceria em manter nossas comunidades escolares centros de aprendizado saudáveis! A enfermeira da escola da sua criança pode ser um tremendo apoio para ajudar a manter sua criança saudável durante todo o ano escolar. Por favor, sinta-se à vontade para entrar em contato com eles em caso de dúvidas. Você pode encontrar as informações de contato deles [aqui](#).

Obrigado por tudo o que você está fazendo para manter a saúde e o bem-estar dos alunos.

Christine Harrington, M.Ed., B.S.N., R.N.
Supervisora de Serviços de Saúde
Escolas Públicas de Marlborough
25 Union Street Marlborough, MA 01752
telefone: 508-460-3509 ramal-13839
Fax: 508-624-6963

Está disponível a vacinação contra a **COVID-19** gratuita e em casa!

Massachusetts oferece vacinação em casa para qualquer pessoa que tiver dificuldade para acessar ou usar um local de vacinação comunitário, incluindo crianças a partir de 6 meses.



- Todos os tipos de vacina (Pfizer, Moderna, Novavax e J&J) e reforços estão disponíveis
- Inscreva-se para um agendamento pelo telefone (833) 983-0485 ou online

Saiba mais
mass.gov/vaccinesathome

